



L'ours dansant

N° 13 - Octobre 2021

お
ど
る
熊

LES COULISSES

Je n'ai reçu 'que' 170 haïkus de 58 personnes. En raison de cette faible participation, vos poèmes sont moins nombreux que d'habitude.

Discutant avec des ami.es au marché de la poésie, je déplorais le (trop) grand nombre de phrases ou de haïkus à une seule image reçus à chaque numéro. Aussi, quand j'ai proposé de demander des *toriawase*, l'approbation a été unanime. Je n'accepterai donc que des *toriawase* pour le numéro 16.

Le *toriawase* (取り合わせ) est un haïku composé de deux images, séparées par une césure, dont le rapprochement ne doit pas être évident ou superficiel. Cette association de deux réalités est « une façon de trouver un rapport harmonieux sur le plan de l'émotion ou du sentiment entre faits et objets. »*

Pour mémoire, deux autres genres existent. Le *ichibutsujitate* (一物仕立て), haïku d'une seule pièce, et le *san-dan gire* (三段切れ), haïku en trois parties.

Bonne lecture.

Dominique Chipot

* Extrait de *Le haïku en 17 clés*, Éd. Pippa, 2021.

réchauffement climatique
oublié dans l'armoire
le manteau d'ourson

Mona IORDAN, Roumanie

tête ébouriffée
il secoue nos mementos
le grand ours dansant

Françoise KERISEL, France

Roulé en boule
L'ours dort tranquillement
Caché dans sont lit

Augustin MALLER, France

clandestins
l'ours passe la frontière
avec son petit

Philippe MACÉ, France

FLORILÈGE

THÈME LIBRE

la ville s'éveille
dans son cœur
un coin de forêt

Nadège VEXLARD, France

cri d'un hibou
et une berceuse
camp de migrants

Mircea MOLDOVAN, Roumanie

à l'anse de la canne
pauvre chien boiteux
une main en laisse

Bernard CADORET, France

Dans ses cheveux gris
les reflets blonds de l'été
de la Saint-Martin

Valentine BRUNEL, France

dernier pastis
un marcel fait ses adieux
à des rayures bleues

Annie CHASSING, France

site antique
quelques tesselles signées
"France carrelage"

Annie CHASSING, France

miroir courbe :
sur les vitres du building –
l'église

Alexandra IVOYLOVA, Bulgarie

rencontre de soir
effleurant mon visage –
la pluie

Alexandra IVOYLOVA, Bulgarie

caresses timides -
les asters mauves en profitent
aux derniers rayons

Ivanka POPOVA-VELEVA, Bulgarie

entre les toits blancs
et les feuilles rougies
la buée du coureur

Géralda LAFRANCE, Québec

crémaillère -
les oiseaux chantent leur joie
d'une fenêtre à l'autre

Marie-Alice MAIRE, France

tatouage
le papillon entre ses seins
rêve de Lao Tseu

Christiane OURLIAC, France

pénombre
partageant mon oreiller
la pleine lune

Christiane OURLIAC, France

Lendemain de fête
Un pétale de lotus flotte
près du pique-fleur

Monique LEROUX SERRES, France

dans ma paume
le dernier battement d'ailes
d'un papillon

Isabelle FREIHUBER-YPSILANTIS

nouveau voisin
pêle-mêle dans la benne
gravats et rosiers

Isabelle FREIHUBER-YPSILANTIS

cette fille joue
avec le feu juste un peu
nuit de la Saint-Jean

Marcellin DALLAIRE-BEAUMONT, B.

Temps orageux
au milieu de la rivière
un pêcheur à la mouche

Noëlle PERIN, France

Le bruit de la mouche
couvert par la mobylette
Accompagne ma sieste
Nicolas OZOUX, France

de nos jeunes mains
les empreintes sur le mur
cachées par la mousse
Delphine PIERSON-ISS, France

vol d'une oie sauvage
sur l'eau son image disparaît
happée par le ciel
Bruno-Paul CAROT, France

perles de rosée -
dans la lumière matinale
premiers souhaits
Nicole POTTIER, France

sommeil paisible –
le clair de lune berce
la vieille horloge
Nicole POTTIER, France

queue à la boulangerie
dans ma tête j'épelle
kouign amann
Gérard DUMON, France

quatre heures du matin
le sommeil en déroute
le chat grelotte
Bernadette COUENNE, France

sous un arbre
je m'adresse à un oiseau
il me regarde de haut
France CLICHE, Québec

Un vent aigre en ville !
Mes poumons font le plein de
particules fines.
Roland HALBERT, France

Sans aucun regard
pour l'humble pavot des champs,
un cardinal passe.
Roland HALBERT, France

GPS cassé –
Je demande au vent
quelle direction prendre.
Roland HALBERT, France

guichet vitré
je décline mon nom
à une poupée Barbie
Yves RIBOT, France

quelle amoureuse
effeuille à demi
toutes les éoliennes
Yves RIBOT, France

masquée la caissière
tape le code barre
lui aussi masqué
Yves RIBOT, France

repas épicé —
nos discussions
s'enflamment
Minh-Triêt PHAM, France

cours de guitare...
effleurer le creux
de ses hanches
Minh-Triêt PHAM, France

Un tas de cendres
au jardin du souvenir
Départ du fumeur
Didier BRIÈRE

Le vallon se tait
La cloche du monastère
Ajoute au silence
Gérard DUC, France

"Au chic de Paris"
la vieille enseigne pourrit
sur le tas de pierres
Philippe MACÉ, France

gelée matinale -
dessus les chrysanthèmes
le châle de maman
Mirela BRĂILEAN, Roumanie

L'air climatisé
refroidit le silence
de la salle d'attente
Véronique MANCHON, France

pêche à la ligne
choisir mes leurres
sans meurrer
André VÉZINA, Canada

ODORU KUMA

Haïkus japonais* extraits de la revue
Haiku International n°152

Le médecin de famille
renvoie son salut
touchant son chapeau d'été
SUMIYOSHI Mina

Un cerisier pleureur –
regardant
dans un étang de source
MIYAKAWA Natsu

Bonne année !
Les petits cousins chantent ensemble
au vidéophone
MOCHIZUKI Yoshiwo

Des camélias
le bruit des vagues
est parfois une sérénade
HENRY Tonosama

Fleurs de cerisier épanouies
le château a une anecdote
que personne ne connaît
HISANAGA Sachiyo

De jeunes alouettes
s'entraînant à voler
sur le lit de la rivière
EGUCHI Yasuko

Une bande d'oiseaux
en migration
autour du croissant tout sourire
ONO Kakuko

Du sable jaune
tombant des grands yeux
de mon bouledogue
OKA Tetsuo

Marcher
avec un jeune qui a passé
l'examen
avec légèreté
SUZUKI Bonan

Un diplômé
astique le bureau
poliment
ISHIWATA Hisako

suite page 3

*Haïkus traduits de l'anglais.

le grand vélo de papa —
en catimini

pédaler de guingois
Christiane DIMITRIADIS, Grèce

Un nuage stagne
sur le terril verdoyant
le passé s'éveille

Micheline BOLAND, Belgique

Tempête de neige
je rêve d'être un instant
un de ces flocons

Micheline BOLAND, Belgique

plage bretonne
les rondeurs lourdes
des hortensias

Jean-Hughes CHUIX, France

Le clown au nez rouge
s'affiche en vitrine
- ses yeux bleus

Raphaëlle GASSION, France

manoir en ruine
les cris des craves à bec rouge
au couchant

Françoise DENIAUD-LELIÈVRE, Fr.

À LIRE

La revue *Roland Barthes* n° 5 est en ligne. Sous la direction d'Emmanuel Lozerand sont rassemblés huit articles sous le titre *Empire des signes, empire du haïku*.

Tous accessibles sur :

<https://revue.roland-barthes.org/>

PARUS RÉCEMMENT

- Sylviane Donnio, *Minuscule*. Éd. Via Domitia.

- Fitaki Linpé, *J'attends la venue du grand froid*. Éd. Via Domitia.

- Manda, *Dans le jardin de thé - Haïkus et méditation*. Synchronique éditions.

- Collectif *Un bruit de pas d'enfant*. (bilingue). Éd. Pippa.

- Collectif, *Les haïkus de maître corbeau*. (bilingue). Éd. Moundarren.

- Dimitri Rataud, *Petite fille*. Éd. Pippa.

- Collectif, *Enfances*. (haïbuns) Éd. Pippa.

- Seegan Mabesoone, *Normandie, été 76*. (haïbun) Éd. Pippa.

PROCHAINS THÈMES

Consignes : Envoyez les haïkus dans le corps du courriel (pas de pièce jointe) – Merci d'éviter tout style particulier (italique, gras, espace à gauche ou entre les lignes, numérotation,...) – Indiquez vos prénom, nom et pays dans le mail après la mention : « J'ai pris connaissance des conditions de participation à *L'Ours dansant* et les accepte par l'envoi de mes textes. » – L'envoi des textes vaut autorisation de publication sans contrepartie – L'auteur s'engage à accepter les sélections – Les haïkus doivent être inédits et non proposés à d'autres projets – Tout envoi est définitif. Aucune modification ne pourra être apportée par la suite – L'objet du message doit être : Participation à l'Ours dansant n° X (précisez le numéro concerné).

Envoi à (remplacer AT par @) :

oursdansantATdominiquechipot.fr

N° 15 – Décembre 2021

Thème libre.

3 haïkus, en respectant les consignes ci-dessus SVP, avant le : 10 déc. 2021

N° 16 – Janvier 2022

3 haïkus, en respectant les consignes ci-dessus SVP, avant le : 10 jan. 2022

Thème libre sous la forme *toriawase*.

(voir *Les Coulisses* en page 1)

Et pour chaque numéro,

aux conditions et dates ci-dessus, vous pouvez adresser un haïku sur le thème de l'ours.

PLOC; LA REVUE DU HAÏKU

ne paraîtra plus. Pour des raisons personnelles, Hélène Phung ne souhaite plus continuer. Que soient remerciés toutes les personnes qui ont fait vivre cette revue pendant les douze années passées : Hélène Phung, Sam Cannarozzi, Oliver Walter, Christian Faure, Damien Gabriels et Francis Tugayé, sans oublier les auteurs des différents articles.

Tous les numéros du premier, daté du 18/12/2008, jusqu'au dernier, daté du 26/06/2020, sont consultables au format pdf sur notre site :

www.100pour100haiku.fr/toutploc_revue.html

APPEL À TEXTES DE CLAUDE RODRIGUE

Jusqu'au 20 décembre, envoyez trois haïkus max. sur le thème des animaux sauvages pour parution éventuelle dans la section francophone de *Haiku Canada Review* de 02/22.

Règlement sur www.haikucanada.org

Envoi à

clauderodrigue2015haiku@gmail.com

LUS

ALLARGANDO

Lavana Kray – éditions pim, 2021.

Lavana Kray choisit de retoucher ses photos par des effets de distorsion, de miroir, de kaléidoscope, de répétition, d'assemblage... Côté haïku, maladie, mort, absence sont omniprésentes, et beaucoup de tristesse ou de nostalgie traversent les pages.

*maison sur la colline –
personne ne vient
personne ne part*

*Alzheimer –
ses boucles d'oreille assorties
avec la cape*

*cordes
suspendues dans une fosse –
où est ma balançoire*

*violettes sauvages –
le panier de la fleuriste
sent les cendres*

Abstraction faite de quelques réflexions parsemées ici et là, les haïkus sont de formes variées et l'ensemble reste cohérent autant qu'intéressant.

UNE ASSIETTE POUR L'HOMME, UN BOL POUR LE CHIEN.

Christophe Jubien. Éd. Via Domitia, 2021.

Recenser un livre oblige à sélectionner des haïkus, de préférence représentatifs de l'ensemble. Choix cruel quand, comme dans ce cas, les haïkus sont tous ciselés et riches d'émotions retenues.

*Grand vent du nord –
un homme derrière
le bruit de la truie*

*Lointain coteau –
là-haut une vache
encorne les nuages*

*Dimanche pluvieux –
ma petite radio
a trente ans*

*Mes vieilles chaussures
et quand je les retire
mes vieux pieds*

*Petit courant d'air –
la feuille de sopalin
d'humeur à jouer*

*Comme elle sent bon
le feu de bois
la lune d'automne*



GONG HS N°20 Revue. Éd. AFH, 2021.

Comme chaque année, depuis sa création en 2003, l'association organise un concours. Cette année le thème était « rêve », en plus de l'habituel thème libre.

Pour le « rêve », je partage l'avis de la revue. Les trois primés sont parmi les meilleurs.

*danse les yeux fermés
sur la pointe des pieds –
la femme en fauteuil*

Eléonore Nickolay

*un genou inconnu
rêverie dans le tram
sans lever les yeux*

Marie Derley

*soubresauts
sur quelle proie saute-t-il ?
le chat qui dort*

Gérard Dumon

Pour le thème libre, ce premier prix bien mérité :

*le Bouddha géant
pèlerins à la recherche
du meilleur selfie*

Isabelle Freihuber-Ypsilantis

366 HAÏKU

Collectif – Éd. Keit Vimp Bev, 2020.

366 haïkus récoltés pendant vingt années de concours.

*Le feu
donne des yeux
à l'orage*

Jules Nydel, Collège Diwan

Les haïkus sont en breton, en gallo ou en français. Ils sont écrits par des enfants, des adolescents ou des adultes.

*Bord de rivière
la chorale de grenouilles
secoue les étoiles*

Sébastien Ciodrica, Roumanie (section ados)

Une grande variété de genre et comme le dit Pierre Tanguy, un des auteurs des nombreux textes en postface : « abondance de haïku ne nuit pas ».

*Brise de mer
dans chaque coquille
la voix de ma mère*

Nadine, Roumanie. (section enfants)

*Aucune raison
d'être ailleurs –
cerises mûres*

Delia, Roumanie. (section ados)

Retrouvez les recensions complètes de ces livres sur : www.100pour100haiku.fr

PARTI DES COLLINES VERDOYANTES

Letiția Lucia Iubu – Éd. Autograph MJM, 2021.

Quatre genres se suivent dans ce recueil en trois langues : tanka, kyôka (tanka bouffon), tanrenga (tanka écrit à quatre mains) et rengay (poésie collective de 6 strophes de lignes 3/2/3/3/2/3).

*Verger de pommiers –
la roue de la fontaine
grince de plus en plus rarement
le regard du grand-père
perdu dans le lointain*

Des sentiments forts, tristes que vient compenser l'humour des kyôkas, dont la structure préférée de l'auteure est la suivante : une première ligne suivie d'une césure puis deux images successivement réparties sur deux lignes chacune.

*Temps changeant –
dans le bosquet d'acacias
tous les corbeaux
D'autres fainéants s'agglutinent
autour du pot de miel*

Un ensemble varié.

SOUS NOS YEUX... LA PLAGE

Gérard Dumon & Isabelle Krausz –

Éd. La Grange de Mercure, 2021.

Gérard Dumon a composé des haïkus de forme libre et des poésies brèves pour accompagner les photographies d'Isabelle Krausz. Réalisées en presqu'île de Crozon, sur la plage de La Palue, ces photos, de grande qualité, révèlent les éléments naturels sous un angle inattendu, telles ces visages formés par l'écume.

*sable et vent
s'unissent dans un monde
sans frontière*

*brume et embruns
sans savoir pourquoi
j'emporte ce galet*

*ce matin encore
le vent accroche aux nuages
les chants d'oiseaux*

*lumière océane
à grands cris une mouette
enfourche le vent*

*flux et reflux
ce matin la grève s'habille
d'un silence d'or*

Les auteur.es ont su capturer ces œuvres du vent, du sable et de la mer qui nous surprennent chaque jour. Un beau voyage en perspective.

OBSCURITÉ ET LUMIÈRE

Sidonia Pojarlieva – Éd. Farrago, 2020.

Toute sorte d'écrits, textes choisis et inédits, dans ces deux tomes. Le premier regroupe poèmes, haïkus et tercets. Le second concentre le prose, haïbun, recensions et aphorismes. L'auteure y exprime ses préoccupations face à l'évolution de la société, au destin de l'humanité, aux tragiques conséquences du changement climatique ou des guerres, au virus du covid, tout en pointant les espoirs nés de la pandémie dont la foi renouvelée en dieu.

*Au temps de ma mère
le légume naturel
était si savoureux !*

*Des chaumes en cendre,
des forêts incendiées,
des barrages secs...*

*En guerres insensées
des milliers de victimes,
surtout des enfants...*

Dans l'ensemble de ce tome 1, des haïkus plus expressifs que suggestifs, plus littéraires que sensoriels, à réserver aux aficionados du genre... ou à celles et ceux qui s'interrogent sur la manière dont tourne la Terre.

HAÏKUS DE BRETAGNE

Collectif – Éd. Pippa, 2021.

Cette sélection des trois spécialistes (Danièle Duteil, Alain Kervern et Pierre Tanguy) est répartie en neuf chapitres : saute-menhir, cidre, écume, sable, etc.

*taverne bretonne
la carte des bières
sent la crêpe*

Françoise Maurice

*pluie d'automne
l'odeur gris foncé
des murs de granit*

Marie Derley

*marée basse
dans le ciment de l'escalier
un coquillage*

Meriem Fresson

*bois flottant
le vieux couple
main dans la main*

Eléonore Nickolay

*Mouette de passage
l'envol des longs doigts fins
de la pianiste*

Anne Brousmiche

À s'offrir avant les vacances pour s'imprégner des ambiances propres à la Bretagne, ou après, comme merveilleuse boîte à souvenirs.